

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 33

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

48° anno

8 febbraio 2005

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I <i>Comunicazioni</i>	
	Consiglio	
2005/C 33/01	Estratto delle nomine effettuate dal Consiglio mese di: settembre, ottobre, novembre e dicembre 2004 (settore sociale)	1
	Commissione	
2005/C 33/02	Tassi di cambio dell'euro	5
2005/C 33/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE (Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni) ⁽¹⁾	6
2005/C 33/04	Modifica della decisione della Commissione del 3 giugno 2004 relativa alla designazione dei membri del Comitato consultivo europeo della ricerca (EURAB)	7
2005/C 33/05	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3709 — ORKLA/ELKEM) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	12
2005/C 33/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3698 — 3M/Magna/I&T/JV) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	13
2005/C 33/07	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3663 — RBI/Hawker Pacific/JV) ⁽¹⁾	14
2005/C 33/08	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3631 — APAX/ACP/EVE JV) ⁽¹⁾	14

IT

1

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

II *Atti preparatori*

.....

III *Informazioni*

Commissione

2005/C 33/09

Modifica del bando di gara per la restituzione all'esportazione di orzo verso taluni paesi terzi (*GU C 253 del 13.10.2004*) 15



I

(Comunicazioni)

CONSIGLIO

ESTRATTO DELLE NOMINE EFFETTUATE DAL CONSIGLIO

mese di: settembre, ottobre, novembre e dicembre 2004 (settore sociale)

(2005/C 33/01)

Comitato	Scadenza del mandato	Publicca-zione nella GU	Persona sostituita	Dimissioni/ Nomine	Membro Titolare/ Supplente	Categoria	Paese	Persona nominata	Appartenenza	Data della decisione del Consiglio
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	Sig.ra María José VERDE FERNÁNDEZ	Dimissioni	Titolare	Governo	Spagna	Sig.ra Carmen CUESTA GIL	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	4.10.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	Sig. Jesús Norberto FERNANDEZ MUÑOZ	Dimissioni	Titolare	Governo	Spagna	Sig. Carlos LÓPEZ- MONIS DE CAVO	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	4.10.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Supplente	Governo	Portogallo	Sig.ra Rita GIRÃO	Ministério da Administração Interna	18.10.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	Sig. Peter BUCKLEY	Dimissioni	Titolare	Governo	Irlanda	Sig. Brendan SHANAHAN	Department of Enterprise, Trade and Employment	21.10.2004

Comitato	Scadenza del mandato	Pubblica-zione nella GU	Persona sostituita	Dimissioni/ Nomine	Membro Titolare/ Supplente	Categoria	Paese	Persona nominata	Appartenenza	Data della decisione del Consiglio
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Titolare	Lavoratori	Italia	Sig. Claudio TREVES	CGIL	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Titolare	Lavoratori	Italia	Sig. Umberto MOSIELLO	CISL	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Supplente	Lavoratori	Italia	Sig. Carmelo CEDRONE	UIL	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Titolare	Datori di lavoro	Italia	Sig.ra Aurora RICCARDI	Confindustria	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Titolare	Datori di lavoro	Italia	Sig.ra Donata TIRELLI	Confcommercio	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	—	Nomina	Supplente	Datori di lavoro	Italia	Sig. Armando OCCHIPINTI	Confapi	15.11.2004
Comitato consultivo per la libera circolazione dei lavoratori	6.5.2006	C 12 del 18.1.2005	Sig. José María DIAZ-ROPERO	Dimissioni	Titolare	Lavoratori	Spagna	Sig. Julio RUIZ RUIZ	CC.OO	13.12.2004
Comitato consultivo per la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	—	Nomina	Supplente	Lavoratori	Cipro	Sig. Stelios CHRISTODOULOU	Democratic Labour Federation	15.11.2004
Comitato consultivo per la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	—	Nomina	Supplente	Datori di lavoro	Cipro	Sig. Emiliós MICHAEL	Chamber of Commerce and Industry	15.11.2004

Comitato	Scadenza del mandato	Publicca-zione nella GU	Persona sostituita	Dimissioni/ Nomine	Membro Titolare/ Supplente	Categoria	Paese	Persona nominata	Appartenenza	Data della decisione del Consiglio
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Stefan SCHNEIDER	Dimissioni	Titolare	Datori di lavoro	Germania	Sig. Thomas HOLTMANN	Bundesverband der Deutschen Industrie e.V	15.11.2004
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Ángel CÁRCOBA ALONSO	Dimissioni	Titolare	Lavoratori	Spagna	D. Jesús GARCÍA JIMÉNEZ	CC.OO.	15.11.2004
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Bruce M. WARMAN	Dimissioni	Titolare	Datori di lavoro	Regno Unito	Dr Janet ASHERSON	CBI	15.11.2004
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig.ra Janet ASHERSON	Dimissioni	Supplente	Datori di lavoro	Regno Unito	Sig. Keith SEXTON	—	15.11.2004
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Thomas HOLTMANN	Dimissioni	Supplente	Datori di lavoro	Germania	Sig. Klaus ETZLER	Arbeits- und Umweltmedizin	13.12.2004
Comitato consul- tivo per la sicu- rezza e la salute sul luogo di lavoro	31.12.2006	C 321 del 31.12.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Milan ONDAS	Dimissioni	Supplente	Datori di lavoro	Slovacchia	Sig. Miroslav KIRAL'VARGA	Republic Union of Employers	13.12.2004
Consiglio di ammi- nistrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione profes- sionale	5.3.2006	C 64 del 18.3.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig.ra Ieva JAUNZEME	Dimissioni	Membro	Datori di lavoro	Lettonia	Sig.ra El#### Character hex: 0129 #####na EGLE	Latvian Employers confederation	21.10.2004
Consiglio di ammi- nistrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione profes- sionale	5.3.2006	C 64 del 18.3.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig. Peter KOVACS	Dimissioni	Membro	Datori di lavoro	Ungheria	Sig. Solti GABOR	IPOSZ	21.10.2004

Comitato	Scadenza del mandato	Pubblica-zione nella GU	Persona sostituita	Dimissioni/ Nomine	Membro Titolare/ Supplente	Categoria	Paese	Persona nominata	Appartenenza	Data della decisione del Consiglio
Consiglio di amministrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale	5.3.2006	C 64 del 18.03.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig.ra Dolores GÓMEZ PENADÉS	Dimissioni	Membro	Governo	Spagna	Sig. Alfredo LIEBANA COLLADO	Subdirección General de Gestión de Formación Ocupacional	15.11.2004
Consiglio di amministrazione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale	5.3.2006	C 64 del 18.3.2003 C 116 del 30.4.2004	Sig.ra Eija ALHOJÄRVI	Dimissioni	Membro	Governo	Finlandia	Sig.ra Tarja RIIHIMÄKI	Ministry of Education	15.11.2004
Consiglio di amministrazione dell'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro	2.6.2005	C 161 del 5.7.2002	—	Nomina	Titolare	Governo	Cipro	Sig. Leandros NICOLAIDES	Ministry of Labour and Social Insurance	15.11.2004
Consiglio di amministrazione dell'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro	2.6.2005	C 161 del 5.7.2002	—	Nomina	Supplente	Governo	Cipro	Sig. Marios KOURTELLIS	Senior Labour Inspection Officer	15.11.2004
Consiglio di amministrazione dell'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro	2.6.2005	C 161 del 5.7.2002	—	Nomina	Titolare	Lavoratori	Cipro	Sig.ra Olga POULIDA	SEK	15.11.2004

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

7 febbraio 2005

(2005/C 33/02)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2844	LVL	lats lettone	0,6961
JPY	yen giapponesi	133,98	MTL	lire maltesi	0,4301
DKK	corone danesi	7,4437	PLN	zloty polacchi	3,9621
GBP	sterline inglesi	0,68670	ROL	leu rumeni	37 318
SEK	corone svedesi	9,0723	SIT	tolar sloveni	239,73
CHF	franchi svizzeri	1,5593	SKK	corone slovacche	38,070
ISK	corone islandesi	80,98	TRY	lire turche	1,6905
NOK	corone norvegesi	8,3460	AUD	dollari australiani	1,6614
BGN	lev bulgari	1,9559	CAD	dollari canadesi	1,6086
CYP	sterline cipriote	0,5827	HKD	dollari di Hong Kong	10,0180
CZK	corone ceche	29,950	NZD	dollari neozelandesi	1,8137
EEK	corone estoni	15,6466	SGD	dollari di Singapore	2,1049
HUF	fiorini ungheresi	243,98	KRW	won sudcoreani	1 318,18
LTL	litas lituani	3,4528	ZAR	rand sudafricani	7,9488

(¹) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE
(Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni)**

(2005/C 33/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Data di adozione della decisione: 22.12.2003

Stato membro (Regione): Regno Unito (Scozia)

Numero dell'aiuto: N 482/2003

Titolo: Pesca marittima (Aiuto temporaneo) (Scozia) Regime 2003 (n. 2)

Obiettivo: Prorogare fino al 31 dicembre 2003 il periodo di applicazione dell'aiuto Pesca marittima (Aiuto temporaneo) (Scozia) Regime 2003 (n. 2).

Fondamento giuridico: Scottish Statutory Instrument

Stanziamiento: Nessuno stanziamento aggiuntivo. Lo stanziamento iniziale del regime era di 10 milioni di GBP (circa 15 milioni di euro).

Intensità o importo dell'aiuto: Pari a quella del regime autorizzato inizialmente (N 155/2003), cioè 142 GBP per unità di capacità dell'imbarcazione

Durata: 1° settembre 2003-31 dicembre 2003

Altre informazioni: Relazione annuale

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Data della decisione: 14.7.2004

Stato membro: Repubblica Ceca

Aiuto N: N 259/04

Denominazione: Legge sugli incentivi agli investimenti (emendamento)

Obiettivo [settore]: Aiuti regionali e aiuti alla formazione

Base giuridica [nella lingua originale]: Zákon č. 72/2000 Sbírky ve znění pozdějších předpisů

Stanziamiento: In media 71 788 000 euro all'anno

Intensità o importo dell'aiuto: Conforme alla carta degli aiuti di Stato a finalità regionale adottata per la Repubblica Ceca

Moravia — Slesia e Boemia centrale: 50 % ESN

Nordovest e Moravia Centrale: 49 % ESN

Nordest e Sudest: 48 % ESN

Sudovest: 46 % ESN

Praga: 20 % ESN

Durata: Fino al 31.12.2006

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Modifica della decisione della Commissione del 3 giugno 2004 relativa alla designazione dei membri del Comitato consultivo europeo della ricerca (EURAB)

(2005/C 33/04)

Al fine di consentire la sostituzione di uno dei membri del Comitato consultivo europeo della ricerca che ha presentato le dimissioni, il 29 settembre 2004 la Commissione ha modificato la decisione del 3 giugno 2004 relativa alla designazione dei 45 membri dell'EURAB.

La lista modificata è riportata qui di seguito.

Cognome	Nome	Titolo	Funzione & Organizzazione	Indirizzo	Nazionalità	Genere
ANDERSSON	Bertil	Prof.	Direttore generale della Fondazione europea della scienza (FES)	1, quai Lezay-Marnesia FR-67070 Strasburgo Cedex	Svedese	M
BANDA	Enric	Prof.	Direttore della Fondazione catalana per la ricerca	Passeig Lluís Companys, 23 ES-08010 Barcellona	Spagnola	M
BERRY	Orna	Dott.ssa	Venture Partner, Gemini Capital Fund management, LTD presidente di Lambda Crossing, Ltd. E Riverhead Networks, Inc	Gemini Israel Fund 24-C Anatot St. Gamey-Zahala Tel Aviv 69080 Israele	Israeliana	F
BREDAS	Jean-Luc	Prof.	Professore di chimica presso la School of Chemistry and Biochemistry Georgia Institute of Technology	Atlanta GA 30332-0400	Belga	M
BUYS	Charles	Prof.	Professore di genetica umana e presidente del dipartimento di genetica medica, Università di Groningen Caposervizio di genetica clinica dell'ospedale universitario di Groningen	A. Deusinglaan 4 NL-9713 AW Groningen	Olandese	M
CABRA DUEÑAS	Luis	Signor	Direttore del dipartimento «Tecnologia» Repsol-YPF, S.A.	Carretera de Extremadura, Km 18, ES-28931 Móstoles, Madrid	Spagnola	M
CESARSKY	Catherine	Dott.ssa	Direttore generale dell'European Southern Observatory (ESO)	Karl-Schwarzschild-Strasse 2 D-85748 Garching bei München	Francese	F
DE BRABANDER-	Ellen	Dott.ssa	Direttore R&S e Tecnologia, DSM Fine Chemicals	Postbus 43 NL-6130 AA Sittard	Olandese	F
DEKKER	Jan Alexander	Sig.	Presidente del Koninklijk Instituut van Ingenieurs (KIVI)	Prinsessegracht 23 Postbus 30424 2500 GK Den Haag	Olandese	M
DO CARMO FONSECA	Maria	Prof.	Professore di biologia cellulare e molecolare presso l'Università di Lisbona e coordinatrice capo dell'Istituto di medicina molecolare della facoltà di medicina di Lisbona.	Institute of Molecular Medicine, Faculty of Medicine — Av. Prof Egas Moniz PT-1649-028 Lisbona	Portoghese	F

Cognome	Nome	Titolo	Funzione & Organizzazione	Indirizzo	Nazionalità	Genere
ENGELBRECHT	Jüri	Prof.	Presidente e professore di fisica presso l'accademia delle Scienze dell'Estonia	Estonian Academy of Sciences EE- Kohtu 6-10130 Tallin	Estone	M
ESTOLA	Kari-Pekka	Dott.	Direttore tecnico, vicepresidente del centro di ricerca Nokia	Katajanokankatu 1B24, FI-00180 Helsinki	Finlandese	M
FODOR	István	Signor	Presidente del consiglio di amministrazione, Ericsson Ungheria	P.O.Box 107 HU-1300 BP.3, Laborc u. 1., 1037 Budapest	Ungherese	M
GELLENS	Luc	Dott.	Vicepresidente senior, Ricerca, sviluppo e innovazione; Umicore, Belgio	7, Kasteelstraat – BE-2250 Olen	Belga	M
GRIMSON	Jane	Prof.ssa	Preside della facoltà di ingegneria e di scienza dei sistemi e	Trinity College College Green IE-Dublino 2	Irlandese	F
HALLIDAY	Ian	Prof.	Direttore del Consiglio della ricerca per la fisica della particelle e l'astronomia	Polaris House North Star Avenue UK-SN2 ISZ Swindon	Britannico	M
HATZOPOULOS	Miltiades	Prof.	Direttore del centro di ricerca sull'antichità greca e romana Fondazione ellenica nazionale	48 Vassileos Constantinou Avenue EL-11635 Atene	Greca	M
ILLNEROVÁ	Helena	Prof.ssa	Presidente dell'Accademia delle scienze della Repubblica ceca Professore associato presso il dipartimento di biologia evoluzionistica & fisiologia comparativa, Charles University	Národní 3 CZ-11720 Praga 1	Ceca	F
JASKULKE	Elizabeth	Sig.ra.	Responsabile del dipartimento «Missioni tecniche europee» Suez-Lyonnaise des Eaux	213 rue du Christ B.P. 220 F-45202 Montargis Cedex	Francese	F
JEPSEN	Maria Kristina	Sig.ra.	Ricercatore senior, European Trade Union Institute (ETUI)	Bd du Roi Albert II, 5 BE-1210 Bruxelles	Danese	F
KIPLING	Jeff	Dott.	Direttore della politica di R&S, GlaxoSmithKline R&D	New Frontiers Science Park (South), 3rd Avenue, Essex, CM19 5AW UK-Harlow	Britannica	M

Cognome	Nome	Titolo	Funzione & Organizzazione	Indirizzo	Nazionalità	Genere
KOSMIDER	Tomasz	Dott.	Presidente e Managing Partner del Technology Partners Consortium/ Foundation (TPF), Polonia	5A, Uladolfa Pawinshkiego, PL-02-106 Varsavia	Polacca	M
KROÓ (*)	Norbert	Prof.	Segretario generale dell'Accademia delle scienze ungherese	Roosevelt tér 9 HU-1051 BUDAPEST	Ungherese	M
KUCINSKIENE	Zita Aušrelė	Prof.ssa	Professore, preside della facoltà di medicina, presidente del dipartimento di fisiologia, biochimica e medicina di laboratorio, Università di Vilnius	Faculty of Medicine, Vilnius University Čiurlionio str. 21/27, LT-03101 Vilnius	Lituana	F
LANGER	Jerzy M.	Prof.	Professore di chimica e direttore del laboratorio di fisica-chimica dei materiali e di nanotecnologie.	Polish Academy of Sciences Al.Lotnikow 32/46 - PL-02-668 Varsavia	Polacca	M
LIST	Helmut	Sig.	Presidente e direttore generale, AVL List GmbH	Hans-List-Platz 1 A-8020 Graz	Austriaca	M
MATIAS DE ALMEIDA	Pedro	Dott.	Direttore delle relazioni internazionali presso l'INETI - <i>National Institute of Engineering</i> , lavoro di esperti per la politica in materia di innovazione e tecnologia dell'OCSE.	Estrada do Paço do Lumiar, Edificio A, 3º Andar PT-1649-38 Lisbona	Portoghese	M
MELODY	David	Dott.	Vicepresidente della R&S in pensione, Henkel-Loctite, Irlanda. Membro dell'Irish Council for Science, Technology and Innovation.	111, Georgian Village, Castleknock, IE-Dublino 15	Irlandese	M
MIKES-LINDBÄCK	Mirka	Sig.ra.	Coordinatrice R&S presso ABB Corporate research In Svezia	Floragatan 1, SE-72461 Västerås	Svedese	F
MINSTER	Jean-François	Prof.	Presidente del consiglio di amministrazione e direttore dell' <i>Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de Mer</i> (IFREMER)	Technopolis 40, 155, rue Jean-Jacques Rousseau - FR-92138 Issy-les Moulineaux cedex	Francese	M
MIRDAL	Gretty	Prof.ssa	Professore di psicologia clinica interculturale, Università di Copenaghen	Njalsgade 88 DK-2300 Copenaghen S	Danese	F
NEHER	Erwin	Prof.	Direttore del dipartimento di biosifica della membrana Max-Planck-Institut für Biophysikalische Chemie	Am Fassberg 11 D-37077 Göttingen	Tedesca	M

Cognome	Nome	Titolo	Funzione & Organizzazione	Indirizzo	Nazionalità	Genere
NEUMANN	Rainer	Dott.	Direttore del dipartimento «Promozione del commercio»; Confederazione tedesca dell'artigianato e delle piccole imprese	Mohrenstrasse 20/21 D-10117 Berlino	Tedesca	M
NOWOTNY	Helga	Prof.ssa	Società nella scienza: borsa Branco Weiss	ETH-Zentrum HAA CH-8092 Zurigo	Austriaca	F
ÖQUIST	Gunnar	Prof.	Segretario generale dell'Accademia reale svedese delle scienze	Box 50005 SE-104 05 Stoccolma	Svedese	M
OTTOLINI	Enrico	Dott.	Direttore dell'Associazione delle piccole e medie industrie	Viale Milano, 16 IT-21100 Varese	Italiana	M
ROSTRUP-NIELSEN	Jens	Dott.	Direttore della divisione «Ricerca e sviluppo» Membro del consiglio di amministrazione, Haldor Topsoe A/S	Nymoellevej 55 DK-2800 Lyngby	Danese	M
RÜBSAMEN-WAIGMANN	Helga	Prof.ssa	Vicepresidente, Ricerca sugli antivirali Bayer AG	Gebäude 405 Aprather Weg 18a D-42096 Wuppertal	Tedesca	F
SERREAUULT	Brigitte	Sig.ra	Coordinatore senior, Direzione Industria, Ricerca e Tecnologia, Aeronautics, Space and Defence Company (EADS)	37, boulevard de Montmorcency FR-75781 Parigi Cedex 16	Francese	F
SOBOLL	Horst	Dott.	Direttore, Politica di ricerca, DaimlerChrysler AG	D-70546 Stoccarda	Tedesca	M
TZAVARAS	Yannis V.	Dott.	Direttore presso Lannet	Kifissou & Konstantinoupolios 1 GR-Atene 13132	Greca	M
UGO	Renato	Prof.	Presidente dell'AIRI (Associazione italiana per la ricerca industriale) e professore di chimica presso l'Università di Milano	Via Vincenzo Bellini 4 IT-20122 Milano	Italiana	M
VAN BROECKHOVEN	Christine	Prof. ssa	Direttore scientifico, Dipartimento di genetica molecolare, VIB8, Università di Anversa	University of antwerp, universityplein 1, BE-2610 Anversa	Belga	F

Cognome	Nome	Titolo	Funzione & Organizzazione	Indirizzo	Nazionalità	Genere
VÄYRYNEN	Raimo	Prof.	Professore, Presidente dell'Accademia della Finlandia. Precedentemente è stato professore di relazioni internazionali all'Università di Helsinki e professore di scienze politiche all'Università di Notre Dame, Indiana, USA	P.O. Box 99 Vilhonvuorenkatu 6, FI-00501 Helsinki	Finlandese	M
WINCKLER	Georg	Prof.	Vicepresidente dell'EUA e rettore dell'università di Vienna	Dr. Karl Lueger-ring 1 AT-1010 Vienna	Austriaca	M

(*) Sostituto per Prof. TRSTENJAK

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.3709 — ORKLA/ELKEM)
Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2005/C 33/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 31/01/2005 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa undertaking Orkla ASA («Orkla», Norvegia) acquisisce (acquisiscono) ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme dell'impresa Elkem ASA («Elkem», Norvegia) mediante: acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Orkla: prodotti di marca al consumatore, settore chimico, energia e investimenti finanziari,
- per Elkem: produzione e fornitura di metalli e acciaio, fonderie, industria chimica, elettronica e di alluminio, ed energia.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la transazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 ⁽²⁾ del Consiglio, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (fax n. +32/2/2964301 o 2967244) o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3709 — ORKLA/ELKEM, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ Disponibile al pubblico sul sito della DG Concorrenza:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.3698 — 3M/Magna/I&T/JV)
Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2005/C 33/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 28.01.2005 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa 3M Österreich Gesellschaft m.b.H (Austria), controllata da 3M Company («3M», USA), e l'impresa New Magna Investments (Belgio), controllata da Magna International Inc. («Magna», Canada), acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo in comune dell'impresa I&T Innovation Technology Entwicklungs- und Holding Aktiengesellschaft («I&T», Austria) mediante acquisto di azioni o quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per 3M: attività tecnologica varia,
- per Magna: furniture automotive,
- per I&T: progettazione e produzione di impianti e circuiti per l'industria automobilistica.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la transazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 ⁽²⁾ del Consiglio, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (fax n. +32/2/2964301 o 2967244) o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3698 — 3M/Magna/I&T/JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ Disponibile al pubblico sul sito della DG Concorrenza:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3663 — RBI/Hawker Pacific/JV)**

(2005/C 33/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 14/1/2005 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n. 32005M3663. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3631 — APAX/ACP/EVE JV)**

(2005/C 33/08)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 13/1/2005 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n. 32005M3631. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Modifica del bando di gara per la restituzione all'esportazione di orzo verso taluni paesi terzi

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 253 del 13 ottobre 2004)

(2005/C 33/09)

A pagina 8, titolo I, «Oggetto», il paragrafo 2 è sostituito dal seguente testo:

«La quantità totale che può formare oggetto di fissazione della restituzione massima all'esportazione, prevista dall'articolo 4, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1501/95 della Commissione ⁽¹⁾, è di circa 3 000 000 di tonnellate.»

⁽¹⁾ GU L 147 del 30.6.1995, pag. 7.